



Asociación de la Cuenca del Río Ruso

300 Seminary Ave, Ukiah, CA 95482 • (707)666-4857 • www.rrwatershed.org

Columna Ambiental RRWA- Noviembre 2014

Del yacimiento a la llave/grifo del agua – De donde proviene nuestra agua potable

Cuando tenemos sed abrimos la llave del agua, y como por arte de magia, un buen vaso de agua refrescante aparece ante nosotros. El tener acceso a agua potable confiable y segura las veinticuatro horas del día, requiere de enormes inversiones de tiempo y dinero, pero en raras ocasiones consideramos su valor o de donde proviene el agua.

En el Norte de California, la Cuenca del el río Russian River sirve a más de 600,000 personas en los condados de Sonoma, Mendocino y Marin. También es el hogar de aproximadamente 30 especies de peces, tres de las cuales están clasificadas como amenazadas o en peligro de extinción — el salmón Chinook (real), el salmón coho (plateado) y la trucha arco iris.

La Cuenca del el río Russian River es un área hidrológica distintiva, ecológica y económicamente importante en la Costa Norte. El río Russian River, el cual define la cuenca, se origina en el condado de Mendocino, a unas 15 millas al norte de la Ciudad de Ukiah y llega al Océano Pacífico en el pueblo de Jenner, localizado a solo 20 millas al oeste de Santa Rosa. El agua normalmente entra en la cuenca en forma de lluvia y es transportada a los arroyos, ríos y los depósitos de agua o se filtra en el suelo para recargar las aguas subterráneas.

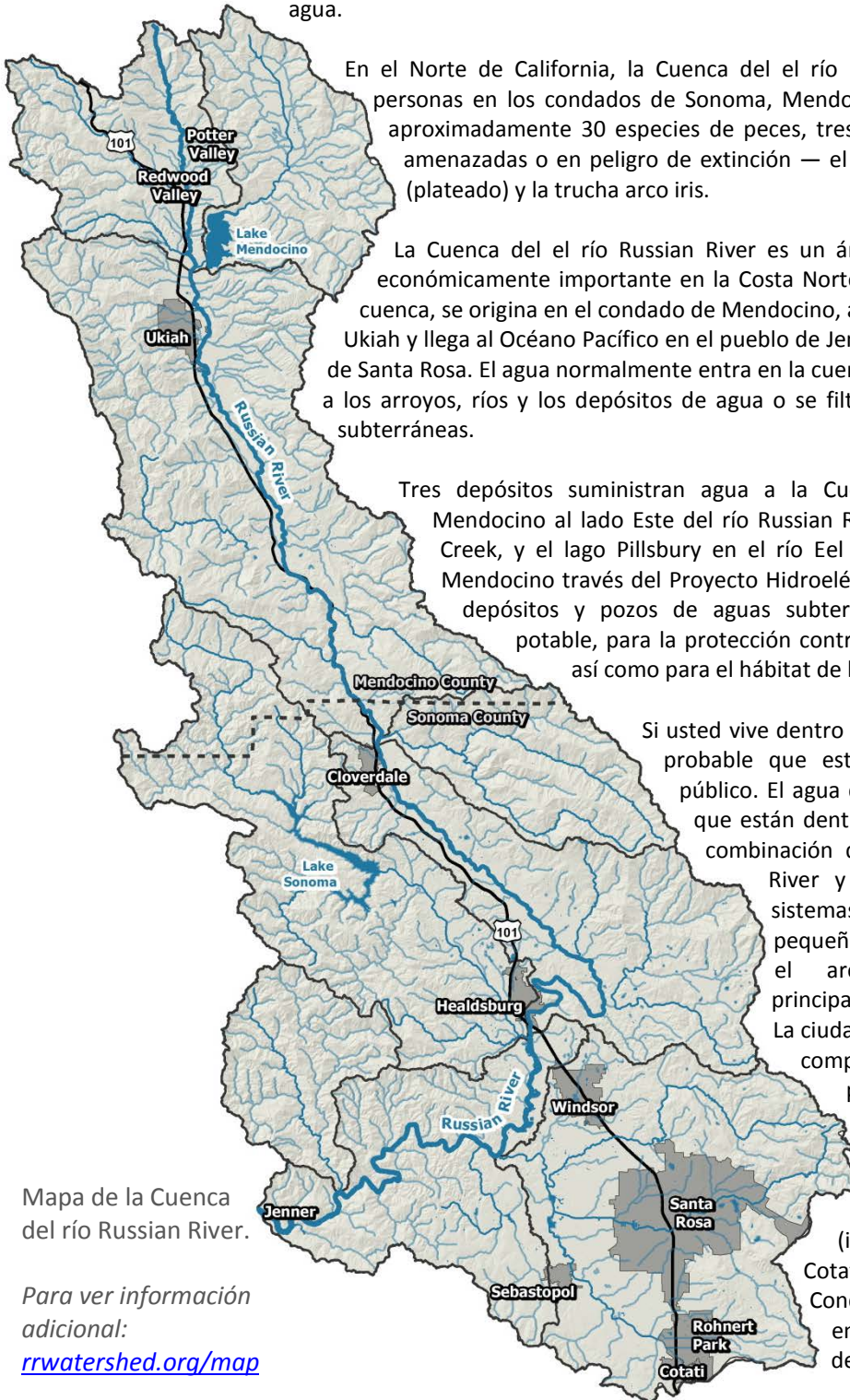
Tres depósitos suministran agua a la Cuenca del río Russian River: el Lago Mendocino al lado Este del río Russian River, el Lago Sonoma en el arroyo Dry Creek, y el lago Pillsbury en el río Eel River, el cual desemboca en el Lago Mendocino través del Proyecto Hidroeléctrico de PG &E en Potter Valley. Estos depósitos y pozos de aguas subterráneas regionales proporcionan agua potable, para la protección contra incendios, la agricultura, la industria, así como para el hábitat de los peces y la vida silvestre.

Si usted vive dentro la Cuenca del río Russian River, es muy probable que esté conectado a un sistema de agua público. El agua que es suministrada por los municipios que están dentro de la cuenca, generalmente es una combinación de aguas superficiales del río Russian River y las aguas subterráneas locales. Los sistemas de agua públicos y privados más pequeños, y los usuarios de agua residencial en el area rural y agrícola dependen principalmente de pozos de agua subterránea. La ciudad de Sebastopol, por ejemplo, depende completamente de las aguas subterráneas para el abastecimiento municipal.

Para recolectar el agua del río Russian River y proveerla a los contratistas de agua municipales (incluyendo Santa Rosa, Rohnert Park, Cotati, y Windsor), la Agencia del Agua del Condado de Sonoma (SCWA por sus siglas en inglés) utiliza seis pozos recolectores de agua que se extienden a unos 80 pies

Mapa de la Cuenca del río Russian River.

Para ver información adicional:
rrwatershed.org/map





Asociación de la Cuenca del Río Ruso

300 Seminary Ave, Ukiah, CA 95482 • (707)666-4857 • www.rrwatershed.org

por debajo del lecho natural del río Russian River. Al recolectar el agua, esta es filtrada de forma natural a través de capas de arena, grava y roca.

El agua recolectada del río Russian River, a través de pozos profundos, no requiere de ningún tratamiento adicional. Se le añade cloro para la desinfección, así como hidróxido de sodio el cual se añade para ajustar el pH (ácidos) del agua y reducir la corrosión de accesorios de plomería hechos con plomo y cobre.

El agua subterránea que se bombea de los pozos de abastecimiento municipales, típicamente también requiere poco o ningún tratamiento. Los contaminantes potenciales, tales como metales, hidrocarburos de petróleo, bacterias y pesticidas son analizados antes de la instalación de un pozo y de forma regular de ahí en adelante. Por lo general, el tratamiento de las aguas subterráneas sólo incluye la desinfección y filtración de sedimentos y otros sólidos suspendidos.

El agua del río Russian River y de los pozos de agua subterránea se provee a las ciudades y distritos de agua en la región a través de los sistemas de distribución de agua potable. La ley estatal requiere que el agua potable sea analizada frecuentemente para asegurarse de que cumple o excede los estándares de agua potable al llegar a su llave/grifo. Los sistemas de agua locales son operados por trabajadores de servicios públicos, por lo general estos son los empleados municipales, que trabajan día y noche para operar y mantener cientos de millas de tuberías. Estas tuberías están bajo tierra y llevan agua a los hogares y negocios dentro de nuestra cuenca, y proveen agua potable confiable y de alta calidad a nuestras comunidades a toda hora cada día.

Así que la próxima vez que tenga sed, recuerde que la protección de nuestra cuenca y el invertir en nuestra infraestructura es esencial para proveer agua de una manera segura, confiable y de alta calidad para los años venideros.

Este artículo fue escrito por Nicole Dorotinsky y Elise de la Ciudad de Santa Rosa en nombre del RRWA. RRWA (www.rrwatershed.org) es una asociación de agencias públicas locales en la Cuenca del río Russian River que se han unido para coordinar los programas regionales de agua potable, la restauración de la pesca y el mejoramiento de las cuencas hidrográficas.